



13.06.2012

Kj/5

## § 210

### Vuoden 2011 tilinpäätöksen hyväksyminen

HEL 2012-004500 T 02 06 01 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti

- 1 hyväksyä vuoden 2011 tilinpäätöksen siten, että tilikauden tulos ennen varaus- ja rahastokirjauksia on 254 964 607,34 euroa,
- 2 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen tilikauden tuloksen käsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Helsingin Energia -liikelaitoksen ylijäämä, 196 827 183,29 euroa siirretään Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Energia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin Satama -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 21 133 153,39 euroa siirretään Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Satama -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

HKL -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 1 770 449,43 euroa siirretään HKL-liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti HKL -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Palmia -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 5 990 003,96 euroa siirretään Palmia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Palmia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen (Talpa) ylijäämä, 694 781,74 euroa siirretään Taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen (Oiva Akatemia) alijäämä, - 13 026,50 euroa siirretään Henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtokunnan



esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Asuntolainarahaston ylijäämä, 372 931,90 euroa, asuntotuotantorahaston ylijäämä, 2 628 933,97 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 474 022,19 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 361 713,61 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, - 4 585 316,58 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin

- 3 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi-Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 11 095 457,86 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotantotoimikunnan esityksen mukaisesti asuntotuotantotoimiston tilikauden tuloksesta, 152 500 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä, 3 778 147,35 euroa.

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivarauksesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 53 833 432,85 euroa, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

- 4 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää Helsingin Energian taseen kertyneistä voittovaroista 200 miljoonaa euroa kirjattavaksi kaupungin omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.
- 5 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista innovaatorahastoon 10 miljoonaa euroa uusien innovaatiohankkeiden aloittamiseksi ja käynnissä olevien innovaatiohankkeiden jatkorahoittamisen turvaamiseksi.



13.06.2012

Kj/5

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavan toivomusponnen:

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet lisätä neljnesvuosittain jaettavaan talouden ja toiminnan seurantaraporttiin keskeiset ympäristömittarit kuten energiankulutuksen, hiilidioksidipäästöjen ja jätteiden määrä. (Ville Ylikahri)

## Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kuusi toivomuspontta:

Ville Ylikahri: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet lisätä neljnesvuosittain jaettavaan talouden ja toiminnan seurantaraporttiin keskeiset ympäristömittarit kuten energiankulutuksen, hiilidioksidipäästöjen ja jätteiden määrä.

Kannattajat: Sari Näre

Maria Björnberg-Enckell: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuudet hankkia lukulaitteita jotta päätöksentekijät pystyisivät lukemaan ja omaksumaan laajoja raportteja ja valmistelumateriaalia.

Kannattajat: Arja Karhuvaara

Yrjö Hakanen: 1. Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet ohjata osa kertyneestä ylijäämästä jo syksyn aikana sivistys-, sosiaali- ja terveystoimen palvelujen määrärahojen ja henkilöstön riittävyyden turvaamiseen.

Kannattajat: Lilli Autti

Yrjö Hakanen: 2. Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet ottaa lähipalvelujen turvaaminen kaikilla kaupungin alueilla osaksi talousarvion sitovia tavoitteita.

Kannattajat: Lilli Autti

Yrjö Hakanen: 3. Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää, miten voidaan helpottaa pääsyä koululääkäriin, koulupsykologin ja koulukuraattorin vastaanotolle.

Kannattajat: Lilli Autti



Yrjö Hakanen: 4.Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää yhteistyössä HSL:n kanssa mahdollisuudet ryhtyä alentamaan joukkoliikenteen lippujen hintoja.

Kannattajat: Lilli Autti

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Toivomusponista äänestetään jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet lisätä neljännesvuosittain jaettavaan talouden ja toiminnan seurantaraporttiin keskeiset ympäristömittarit kuten energiankulutuksen, hiilidioksidipäästöjen ja jätteiden määrä. (Ville Ylikahri)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 75

Elina Aaltio, Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Jere Lahti, Otto Lehtipuu, Pauli Leppäaho, Lasse Liemola, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Tomi Sevander, Hanna-Kaisa Siimes, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri, Henrika Ziliacus-Tikkanen



Tyhjä: 8

Nina Huru, Seppo Kanerva, Lasse Männistö, Jaana Pelkonen, Wille Rydman, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Antti Valpas

Poissa: 2

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen

2 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuudet hankkia lukulaitteita jotta päätöksentekijät pystyisivät lukemaan ja omaksumaan laajoja raportteja ja valmistelumateriaalia.  
(Maria Björnberg-Enckell)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 30

Elina Aaltio, Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Tuuli Kousa, Jere Lahti, Lasse Liemola, Päivi Lipponen, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Esko Riihelä, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Antti Valpas, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 4

Minerva Krohn, Otto Lehtipuu, Silvia Modig, Osmo Soininvaara

Tyhjä: 49

Lilli Autti, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Osku Pajamäki, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Tomi Sevander, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 2

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen

3 äänestys



JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet ohjata osa kertyneestä ylijäämästä jo syksyn aikana sivistys-, sosiaali- ja terveystoimen palvelujen määrärahojen ja henkilöstön riittävyyden turvaamiseen. (Yrjö Hakanen 1.)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 28

Elina Aaltio, Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tomi Sevander, Hanna-Kaisa Siimes, Johanna Sumuvuori, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Ei-äännet: 28

Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Jere Lahti, Pauli Leppä-aho, Lasse Liemola, Lasse Männistö, Jan D Oker-Blom, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Juho Romakkaniemi, Wille Rydman, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Tyhjä: 26

Paavo Arhinmäki, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Nina Huru, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Otto Lehtipuu, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Outi Ojala, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Antti Valpas, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 3

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Jaana Pelkonen

4 äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää mahdollisuudet ottaa lähipalvelujen turvaaminen kaikilla kaupungin alueilla osaksi talousarvion sitovia tavoitteita. (Yrjö Hakanen 2.)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 18

Elina Aaltio, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Gunvor Brettschneider, Yrjö Hakanen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Silvia Modig, Outi Ojala, Kati Peltola, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Kaarin Taipale, Tarja Tenkula, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Henrika Zilliacus-Tikkanen



Ei-äännet: 18

Heidi Ekholm-Talas, Juha Hakola, Arja Karhuvaara, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Jere Lahti, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Risto Rautava, Esko Riihelä, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Wille Rydman, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Tyhjä: 46

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Lasse Liemola, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sari Näre, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Poissa: 3

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Jaana Pelkonen

5 äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää, miten voidaan helpottaa pääsyä koululääkärin, koulupsykologin ja koulukuraattorin vastaanotolle. (Yrjö Hakanen 3.)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 35

Elina Aaltio, Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Gunvor Brettschneider, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Tuuli Kousa, Jere Lahti, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Kati Peltola, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Hanna-Kaisa Siimes, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 7

Juha Hakola, Kauko Koskinen, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Risto Rautava, Esko Riihelä, Ilkka Taipale

Tyhjä: 40

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling,



Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sanna Hellström, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Lasse Liemola, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Wille Rydman, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 3

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Jaana Pelkonen

6 äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää yhteistyössä HSL:n kanssa mahdollisuudet ryhtyä alentamaan joukkoliikenteen lippujen hintoja. (Yrjö Hakanen 4.)

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 41

Elina Aaltio, Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Lasse Liemola, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tomi Sevander, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Antti Valpas, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 10

Kauko Koskinen, Minerva Krohn, Jere Lahti, Pauli Leppä-aho, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Risto Rautava, Esko Riihelä, Wille Rydman, Riitta Snäll

Tyhjä: 31

Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Terhi Koulumies, Otto Lehtipuu, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Kaarin Taipale, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri





13.06.2012

Kj/5

Poissa: 3

Jussi Halla-aho, Rakel Hiltunen, Jaana Pelkonen

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tapio Korhonen, rahoitusjohtaja, puhelin: 310 36050  
tapio.korhonen(a)hel.fi  
Tuula Jäppinen, toimitusjohtaja, puhelin: 310 25100  
tuula.jappinen(a)hel.fi

## Liitteet

- 1 Helsingin kaupungin tilinpäätös 2011
- 2 Äänestyslistat

## Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen

- 1 hyväksyä vuoden 2011 tilinpäätöksen siten, että tilikauden tulos ennen varaus- ja rahastokirjauksia on 254 964 607,34 euroa,
- 2 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen tilikauden tuloksen käsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Helsingin Energia -liikelaitoksen ylijäämä, 196 827 183,29 euroa siirretään Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Energia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin Satama -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 21 133 153,39 euroa siirretään Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Satama -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

HKL -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 1 770 449,43 euroa siirretään HKL-liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti HKL -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Palmia -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 5 990 003,96 euroa siirretään Palmia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Palmia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan



Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen (Talpa) ylijäämä, 694 781,74 euroa siirretään Taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen (Oiva Akatemia) alijäämä, - 13 026,50 euroa siirretään Henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Asuntolainarahaston ylijäämä, 372 931,90 euroa, asuntotuotantorahaston ylijäämä, 2 628 933,97 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 474 022,19 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 361 713,61 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, - 4 585 316,58 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin

3 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi-Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 11 095 457,86 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotantotoimikunnan esityksen mukaisesti asuntotuotantotoimiston tilikauden tuloksesta, 152 500 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä, 3 778 147,35 euroa.

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivaruudesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 53 833 432,85 euroa, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

4 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää Helsingin



13.06.2012

Kj/5

Energian taseen kertyneistä voittovaroista 200 miljoonaa euroa kirjattavaksi kaupungin omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

- 5 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista innovaatorahastoon 10 miljoonaa euroa uusien innovaatiohankkeiden aloittamiseksi ja käynnissä olevien innovaatiohankkeiden jatkorahoittamisen turvaamiseksi.

## Esittelijä

Kaupunginhallitus toteaa että kuntalain 68§:n mukaan kunnanhallituksen on laadittava tilikaudelta tilinpäätös tilikautta seuraavan vuoden maaliskuun loppuun mennessä ja annettava se tilintarkastajien tarkastettavaksi sekä tilintarkastuksen jälkeen saatettava se valtuuston käsiteltäväksi kesäkuun loppuun mennessä.

Kaupunginhallitus on 26.3.2011 käsitellyt ja allekirjoittanut Helsingin kaupungin tilin-päätöksen. Helsingin kaupungin vuoden 2011 tilinpäätös osoittaa 280,2 miljoonaa euron ylijäämää. Liikelaitosten ylijäämät olivat yhteensä 226,4 miljoonaa euroa ja muun toiminnan ylijäämä 53,8 miljoonaa euroa.

Tilikauden tulos muodostui seuraavasti:

Tuloslaskelma, milj.euroa	2011	2010
Toimintatuotot	1 693,1	1 628,8
Valmistus omaan käyttöön	159,2	151,8
Toimintakulut	-4 346,5	-4 214,2
<b>Toimintakate</b>	<b>-2 494,2</b>	<b>-2 433,6</b>
Verotulot	2740,0	2 506,5
Valtionosuudet	259,8	250,1
Rahoitustuotot	95,9	82,3
Rahoituskulut	-27,2	-17,3
<b>Vuosikate</b>	<b>574,3</b>	<b>388,0</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-361,8	-338,7
Satunnaiset erät	42,5	596,0
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>255,0</b>	<b>645,3</b>
Tilinpäätössiirrot	25,2	49,3
<b>Tilikauden ylijäämä</b>	<b>280,2</b>	<b>694,6</b>



Vuoden 2011 tuloslaskelma ei ole vertailukelpoinen vuoden 2010 tuloslaskelmaan, koska tähän sisältyvät vuonna 2010 toteutettu Helsingin Veden toimintojen siirrosta Helsingin seudun ympäristöpalvelut – kuntayhtymälle aiheutuneet kirjaukset satunnaisiin eriin ja tilinpäätössiirtoihin. Kirjausten vaikutus vuoden 2010 tilikauden tulokseen oli noin 549,1 miljoonaa euroa ja ylijäämään noin 578,8 miljoonaa euroa.

Kaupungin toimintakulut kasvoivat vuonna 2011 noin 3,1 prosenttia ja toimintatuotot 3,9 prosenttia. Ilman liikelaitoksia ja rahastoja sekä nettobudjetoitua rakentamispalvelua tarkasteltuna aikaisempien vuosien kanssa vertailukelpoiset toimintakulut kasvoivat 2,5 prosenttia ja toimintatuotot 3,0 prosenttia.

Maksurahoituksen osuus toimintakuluista (Toimintatuotot / Toimintakulut) on pienentynyt vuosittain vuoden 2007 suhdeluvusta, 43,0 prosenttia, vuoden 2010 suhdeluksi 40,1 prosenttia. Vuonna 2011 toimintatuottojen osuus toimintakuluista kasvoi 40,4 prosenttiin.

Verotuloja kertyi 233,5 miljoonaa euroa (9,3 prosenttia) enemmän kuin vuonna 2010. Kunnallisveroa kertyi 153,8 miljoonaa euroa (7,5 prosenttia), yhteisöveroa 77,8 miljoonaa euroa (30,2 prosenttia) ja kiinteistöveroa 2 miljoonaa euroa (1,1 prosenttia) enemmän kuin edellisvuonna. Kunnallisverotulojen kasvuun vaikutti veroprosentin nosto yhdellä prosenttiyksiköllä vuodeksi 2011. Kunnallisverotulojen kasvusta noin  $\frac{3}{4}$  oli veroprosentin noston vaikutusta.

Vuosikate oli 574,3 miljoonaa euroa. Vuosikate parani edellisestä vuodesta johtuen verotulojen kasvusta ja maltillisesta toimintakulujen kasvusta. Vuosikate osoittaa tulorahoituksen, joka jää käytettäväksi investointeihin, sijoituksiin ja lainan lyhennyksiin. Perusoletuksena pidetään, että kunnan vuosikate on riittävä, jos vuosikate kattaa poistot. Vuoden 2011 vuosikate kattaa poistot. Investoinneista vuosikate kattoi 85,1 prosenttia.

Vuosikate ilman liikelaitoksia ja rahastoja oli 249,5 miljoonaa euroa ja kattoi poistoista noin 98 prosenttia, mutta investoinneista vain 51,0 prosenttia. Kaupungin peruspalvelutuotannon investoinneista jouduttiin suuri osa kattamaan lainanotolla sekä Helsingin Energian tuloksesta siirretyllä tuloutuksella.

Talousarvion mukainen ylijäämä ilman liikelaitoksia ja itsenäisiä rahastoja oli 53,8 miljoonaa euroa, kun talousarviossa alijäämäksi arvioitiin – 102,7 miljoonaa euroa. Ylijäämä poikkesi budjetoidusta 156,5 miljoonaa euroa.

Rahavarat vuoden lopussa olivat 86,4 miljoonaa euroa suuremmat kuin vuoden alussa. Kassa-ylijäämä muodostui seuraavasti:



Rahoituslaskelma, milj. euroa	2011	2010
Toiminnan rahavirta	543,2	365,4
Investointien rahavirta	-623,1	183,4
<b>Toiminnan ja investointien rahavirta yhteensä</b>	<b>-79,9</b>	<b>548,8</b>
Antolainojen muutokset	37,5	-691,7
Ottolainojen muutokset	115,1	280,7
Oman pääoman muutokset	11,9	-
Muut maksuvalmiuden muutokset	1,8	-101,6
<b>Rahoituksen rahavirta yhteensä</b>	<b>166,3</b>	<b>-512,6</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>86,4</b>	<b>36,2</b>

Vuoden 2011 rahoituslaskelma ei ole vertailukelpoinen vuoteen 2010, johtuen vuonna 2010 toteutetusta vesilaitostoimintojen kaupasta Helsingin seudun Ympäristöpalvelut –kuntayhtymälle. Tämä kauppa ei vaikuttanut kokonaisrahavarojen muutokseen, mutta investointeihin sekä otto- ja antolainauksen muutoksiin.

Vuoden 2011 investoinneista lähes 500 miljoonaa euroa kohdistui emokaupungin peruspalvelutuotannon investointeihin. Korkeasta investointitasosta johtuen parantunut vuosikate ei kattanut kaikkia investointeja. Kaupungin nettolainanotto oli 115,1 miljoonaa euroa. Lainakanta on kasvanut vuodesta 2008 vuoteen 2011 lähes kaksinkertaiseksi.

Vuoden 2011 rahatulot olivat 6 202,9 miljoonaa euroa ja rahamenot 6 181,6 miljoonaa euroa. Kassan riittävyys vuoden lopussa oli 58 päivää eli kaupungin rahavaroilla voitiin kattaa 58 päivän kassamenot.

Tulorahoituksella katettiin investoinneista 85,1 prosenttia. Edellisvuonna luku oli 44,8 prosenttia. Poikkeuksellinen luku johtui vesilaitostoimintojen järjestelyistä. Ilman sitä tunnusluvun arvo vuonna 2010 olisi ollut 65,9 prosenttia.

Talousarvion mukaisen rahoituslaskelman, ilman liikelaitoksia ja itsenäisiä rahastoja, toimintapääoman muutos ylitti talousarvion 196,7 miljoonaa euroa. Ylitys johtui lähinnä arvioitua suuremmista verotulotilityksistä ja 200 miljoonan euron siirrosta Helsingin Energian taseesta kaupungin pääomiin.

Taseen 31.12.2011 loppusumma oli 11 932,4 miljoonaa euroa. Kasvua edellisestä vuodesta on 225,8 miljoonaa euroa.

Ottolainoja lyhennettiin 116,6 miljoonaa euroa ja uutta lainaa nostettiin 231,7 miljoonaa euroa. Suhteellinen velkaantuneisuus, joka kertoo



kuinka paljon kunnan käyttötuloista tarvittaisiin vieraan pääoman takaisinmaksuun, oli 42,3 prosenttia. Lainakanta oli vuoden lopussa 1 285,8 miljoonaa euroa eli 2 157 euroa/asukas.

Omavaraisuusaste oli 75,9 prosenttia. Se kuvaa kunnan vakavaraisuutta, alijäämän sietokykyä ja kunnan kykyä selviytyä sitoumuksista pitkällä tähtäyksellä. Omavaraisuuden yleisenä tavoitetasona pidetään kuntatalouden keskimääräistä 70 prosentin omavaraisuutta. Kaupungin omavaraisuusaste on pysynyt viime vuodet 75 prosentin yläpuolella.

Tavoitteena on tulevina vuosina saavuttaa tilanne, jossa peruspalvelujen rahoitus on nykyistä kestävämmällä pohjalla eikä palvelutaso ole riippuvainen liiketoiminnan, lähinnä Helsingin Energian ylimääräisistä tuloutuksista. Menokasvun hillitseminen erityisesti tuottavuutta parantamalla on Helsingin keskeinen tavoite talouden tasapainottamiseksi.

Helsingin kaupunkikonsernin tilikauden tulos muodostui seuraavasti:

Konsernituloslaskelma, milj. euroa	2011	2010
Toimintatuotot	2 891,9	2760,7
Toimintakulut	-5 010,8	-4835,8
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta/tappiosta	9,7	18,7
<b>Toimintakate</b>	<b>-2 109,2</b>	<b>-2056,4</b>
Verotulot	2 740,0	2506,5
Valtionosuudet	259,8	250,0
Rahoitustuotot	51,8	34,9
Rahoituskulut	-119,3	-86,1
<b>Vuosikate</b>	<b>823,1</b>	<b>648,9</b>
Poistot ja arvonalentumiset	-552,9	-512,0
Satunnaiset erät	40,2	279,2
<b>Tilikauden tulos</b>	<b>310,4</b>	<b>416,1</b>
Tilinpäätössiirrot	-26,7	1,7
Vähemmistöosuudet	0,8	0,4
<b>Tilikauden ylijäämä</b>	<b>284,5</b>	<b>418,2</b>

Konsernin ylijäämä, 284,5 miljoonaa euroa, oli lähes sama kuin emokaupungin ylijäämä, 280 2 miljoonaa euroa.



13.06.2012

Kj/5

Konsernin toimintatuotot kattoivat toimintakuluista 57,8 prosenttia. Vastaava luku vuonna 2010 oli 57,1 prosenttia.

Konsernin vuosikate kattoi poistoista 148,9 prosenttia (126,7 prosenttia vuonna 2010). Vuosikate oli 1 381 euroa/asukas (1 102 euroa/asukas vuonna 2010).

Helsingin kaupunkikonsernin rahoituslaskelman osoittama kassaylijäämä muodostui seuraavasti:

Konsernirahoituslaskelma, milj. euroa	2011	2010
Toiminnan rahavirta	792,2	621,3
Investointien rahavirta	-936,2	-872,4
<b>Toiminnan ja investointien rahavirta yhteensä</b>	<b>-144,0</b>	<b>-251,1</b>
Antolainojen muutokset	76,4	-268,5
Ottolainojen muutokset	128,6	706,0
Oman pääoman muutokset	7,6	-36,9
Muut maksuvalmiuden muutokset	2,6	-91,8
<b>Rahoituksen rahavirta yhteensä</b>	<b>215,2</b>	<b>308,8</b>
<b>Rahavarojen muutos</b>	<b>71,2</b>	<b>57,7</b>

Konsernin rahoituslaskelma osoittaa, että konsernin rahavarat kasvoivat tilikauden alusta 71,2 miljoonaa euroa eli lähes saman summan kuin emokaupungin rahavarat, 86,4 miljoonaa euroa.

Konsernin investoinneista 76,2 prosenttia (41,5 prosenttia vuonna 2010) katettiin tulorahoituksella. Kassan riittävyys vuoden 2011 lopussa oli 58 päivää (50 päivää vuonna 2010).

Kaupunginhallitus toteaa samalla, että päätösehdotukseen sisältyy esitys 200 miljoonan euron siirrosta Helsingin Energia –liikelaitoksen voittovaroista kaupungin taseeseen.

Kaupunginhallitus toteaa lisäksi, että uusien innovaatiohankkeiden ja käynnissä olevien hankkeiden rahoittaminen tulisi turvata lisäämällä rahaston pääomaa 10 miljoonalla eurolla.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tapio Korhonen, rahoitusjohtaja, puhelin: 310 36050  
tapio.korhonen(a)hel.fi



13.06.2012

Kj/5

Tuula Jäppinen, toimitusjohtaja, puhelin: 310 25100  
tuula.jappinen(a)hel.fi

## Liitteet

1 Helsingin kaupungin tilinpäätös 2011

## Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 04.06.2012 § 680

HEL 2012-004500 T 02 06 01 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

- 1 hyväksyä vuoden 2011 tilinpäätöksen siten, että tilikauden tulos ennen varaus- ja rahastokirjauksia on 254 964 607,34 euroa,
- 2 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen tilikauden tuloksen käsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Helsingin Energia -liikelaitoksen ylijäämä, 196 827 183,29 euroa siirretään Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Energia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin Satama -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 21 133 153,39 euroa siirretään Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin Satama -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

HKL -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 1 770 449,43 euroa siirretään HKL-liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti HKL -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Palmia -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 5 990 003,96 euroa siirretään Palmia -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Palmia -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen (Talpa)





ylijäämä, 694 781,74 euroa siirretään Taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen (Oiva Akatemia) alijäämä, - 13 026,50 euroa siirretään Henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Asuntolainarahaston ylijäämä, 372 931,90 euroa, asuntotuotantorahaston ylijäämä, 2 628 933,97 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 474 022,19 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 361 713,61 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, - 4 585 316,58 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin

3 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi-Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 11 095 457,86 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotantotoimikunnan esityksen mukaisesti asuntotuotantotoimiston tilikauden tuloksesta, 152 500 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä, 3 778 147,35 euroa.

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivarauksesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 53 833 432,85 euroa, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

4 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää Helsingin Energian taseen kertyneistä voittovaroista 200 miljoonaa



13.06.2012

Kj/5

euroa kirjattavaksi kaupungin omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin.

- 5 hyväksyä kaupunginhallituksen esityksen siirtää kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista innovaatorahastoon 10 miljoonaa euroa uusien innovaatiohankkeiden aloittamiseksi ja käynnissä olevien innovaatiohankkeiden jatkorahoittamisen turvaamiseksi.

26.03.2012 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Tapio Korhonen, rahoitusjohtaja, puhelin: 310 36050  
tapio.korhonen(a)hel.fi  
Jäppinen Tuula, toimitusjohtaja, puhelin: 310 25100  
tuula.jappinen(a)hel.fi